



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 28. helmikuuta 2019
(OR. en)

6820/19

Toimielinten välinen asia:
2019/0045 (NLE)

AVIATION 35
RELEX 187
COREE 7

EHDOTUS

Lähetäjä:	Euroopan komission pääsihteerin puolesta Jordi AYET PUIGARNAU, johtaja
Saapunut:	21. helmikuuta 2019
Vastaanottaja:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Euroopan unionin neuvoston pääsihteerin
Kom:n asiak. nro:	COM(2019) 91 final
Asia:	Ehdotus NEUVOSTON PÄÄTÖS Euroopan unionin ja Korean tasavallan välisen tiettyjä lentoliikenteen näkökohtia koskevan sopimuksen allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena asiakirja COM(2019) 91 final.

Liite: COM(2019) 91 final



EUROOPAN
KOMISSIO

Bryssel 21.2.2019
COM(2019) 91 final

2019/0045 (NLE)

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS

**Euroopan unionin ja Korean tasavallan välisen tiettyjä lentoliikenteen näkökohtia
koskevan sopimuksen allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta**

PERUSTELUT

1. EHDOTUKSEN TAUSTA

- **Ehdotuksen perustelut ja tavoitteet**

Neuvosto antoi unionin tuomioistuimen ns. open skies -asioissa antamien tuomioiden jälkeen 5. kesäkuuta 2003 komissiolle valtuudet aloittaa kolmansien maiden kanssa neuvottelut voimassa olevien kahdenvälisten lentoliikennesopimusten tiettyjen määräysten korvaamisesta unionitason sopimuksella ("horisontaalinen valtuutus"). Sopimusten tarkoituksena on antaa kaikille EU:n lentoliikenteen harjoittajille syrjimätön pääsy Euroopan unionin ja kolmansien maiden välisille lentoreiteille ja saattaa näin jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden kahdenväliset lentoliikennesopimukset unionin oikeuden mukaisiksi.

- **Yhdenmukaisuus muiden alaa koskevien politiikkojen säännösten kanssa**

Sopimuksen määräykset korvaavat 22:een jäsenvaltioiden ja Korean tasavallan väliseen kahdenväliseen lentoliikennesopimukseen sisältyvät voimassa olevat määräykset tai täydentävät niitä.

- **Yhdenmukaisuus unionin muiden politiikkojen kanssa**

Sopimuksella edistetään unionin ulkoisen ilmailupolitiikan perustavoitetta saattamalla voimassa olevat kahdenväliset lentoliikennesopimukset unionin oikeuden mukaisiksi.

2. OIKEUSPERUSTA, TOISSIJAISUUSPERIAATE JA SUHTEELLISUUSPERIAATE

- **Oikeusperusta**

SEUT-sopimuksen 100 artiklan 2 kohta ja 218 artiklan 5 kohta

- **Toissijaisuusperiaate (jaetun toimivallan osalta)**

Ehdotus perustuu täysin neuvoston myöntämään "horisontaaliseen valtuutukseen", ja siinä otetaan huomioon unionin oikeuden ja kahdenvälisten lentoliikennesopimusten soveltamisalaan kuuluvat asiat.

- **Suhteellisuusperiaate**

Sopimuksella muutetaan tai täydennetään kahdenvälisten lentoliikennesopimusten määräyksiä ainoastaan siltä osin kuin on tarpeen unionin oikeuden noudattamiseksi.

- **Toimintatavan valinta**

Unionin ja Korean tasavallan välinen sopimus on tehokkain keino saattaa kaikki jäsenvaltioiden ja Korean tasavallan voimassa olevat kahdenväliset lentoliikennesopimukset unionin oikeuden mukaisiksi.

3. JÄLKIARVIOINTIEN, SIDOSRYHMIEN KUULEMISTEN JA VAIKUTUSTEN ARVIOINTIEN TULOKSET

- **Jälkiarvioinnit/toimivuustarkastukset**

Ei sovelleta.

- **Sidosryhmien kuuleminen**

Komissio on SEUT-sopimuksen 218 artiklan 4 kohdan mukaisesti kuullut erityiskomiteaa neuvottelujen kuluessa. Neuvottelujen aikana on kuultu myös toimialan edustajia. Tämän prosessin aikana esitetyt huomautukset on otettu huomioon. Kyseessä olevat jäsenvaltiot ovat tarkistaneet kahdenvälisiin lentoliikennesopimuksiin tehtyjen viittausten oikeellisuuden. Toimialan edustajat korostivat vankan oikeusperustan tärkeyttä alan kaupallisen lentotoiminnan kannalta.

- **Asiantuntijatiedon keruu ja käyttö**

Ei sovelleta.

- **Vaikutustenarviointi**

Ei sovelleta.

- **Sääntelyn toimivuus ja yksinkertaistaminen**

Ehdotuksella yksinkertaistetaan lainsäädäntöä. Jäsenvaltioiden ja Korean tasavallan kahdenvälisen lentoliikennesopimusten asiaa koskevat määräykset korvataan tai niitä täydennetään yhden sopimuksen määräyksillä.

- **Perusoikeudet**

Ei sovelleta.

4. TALOUSARVIOVAIKUTUKSET

Ehdotuksella ei ole vaikutuksia unionin talousarvioon.

5. LISÄTIEDOT

- **Toteuttamissuunnitelmat, seuranta, arviointi ja raportointijärjestelyt**

Osapuolet ilmoittavat toisilleen kirjallisesti diplomaattiteitse tämän sopimuksen voimaansaattamisen edellyttämien sisäisten menettelyjensä päätökseen saattamisesta. Sopimus tulee voimaan päivänä, jona jälkimmäinen näistä ilmoituksista annetaan.

Selittävät asiakirjat (direktiivien osalta)

Ei sovelleta.

Ehdotukseen sisältyvien säännösten yksityiskohtaiset selitykset

Jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden välisiä kansainvälisiä ilmailusuhteita on yleensä säännelty jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden kahdenvälisillä lentoliikennesopimuksilla, tällaisten sopimusten liitteillä ja muilla niihin liittyvillä kahdenvälisillä tai monenvälisillä järjestelyillä.

Jäsenvaltioiden tekemiin kahdenvälisiin lentoliikennesopimuksiin sisältyvät perinteiset nimeämislausekkeet ovat kuitenkin unionin oikeuden vastaisia. Ne antavat kolmannelle maalle mahdollisuuden evätä tai peruuttaa kokonaan tai tilapäisesti liikennöintiluvat tai muut luvat sellaiselta lentoliikenteen harjoittajalta, jonka jokin jäsenvaltio on nimennyt mutta joka ei ole kyseisen jäsenvaltion tai sen kansalaisten omistuksessa ja tosiasiallisessa

määräysvallassa. Tämän on katsottu syrjivän sellaisia EU:n lentoliikenteen harjoittajia, jotka ovat sijoittautuneet jonkin jäsenvaltion alueelle mutta jotka ovat jonkin toisen jäsenvaltion kansalaisten omistuksessa tai määräysvallassa. Tämä on vastoin Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 49 artiklaa, jossa sijoittautumisvapauttaan käyttäneille jäsenvaltioiden kansalaisille taataan sijoittautumisvaltiossa sama kohtelu kuin kyseisen jäsenvaltion kansalaisille.

Myös esimerkiksi lentoyhtiöiden väliset pakolliset kaupalliset sopimukset ovat kysymyksiä, joissa unionin oikeuden noudattaminen olisi varmistettava tarkistamalla tai täydentämällä jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden välisten lentoliikennesopimusten voimassa olevia määräyksiä.

”Horisontaalisista valtuuksista” tehdyn neuvoston päätöksen liitteessä esitetään neuvotteluissa noudatettavat menettelyt ja neuvotteluohjeet. Komissio on näiden menettelyjen ja ohjeiden mukaisesti neuvotellut Korean tasavallan kanssa sopimuksen, jolla korvataan jäsenvaltioiden ja Korean tasavallan voimassa olevien kahdenvälisten lentoliikennesopimusten tietyt määräykset. Sopimuksen 2 artiklalla korvataan perinteiset nimeämislausokset EU:n nimeämislausokkeella, minkä ansiosta kaikki EU:n lentoliikenteen harjoittajat voivat hyödyntää sijoittautumisoikeutta. Sopimuksen 4 artiklalla turvataan jäsenvaltioiden EU-lainsäädännön mukainen oikeus määrätä syrjimättömin perustein veroja, tulleja tai muita maksuja sen alueella toimitetulle polttoaineelle, jota käytetään Korean tasavallan nimeämän lentoliikenteen harjoittajan ilma-aluksessa, joka liikennöi kyseisen jäsenvaltion alueella sijaitsevan paikan ja toisen kyseisen jäsenvaltion alueella sijaitsevan paikan tai jonkin toisen jäsenvaltion alueella sijaitsevan paikan välillä. Sopimuksen 5 artikla tarjoaa ratkaisun mahdollisiin ristiriitoihin unionin kilpailusääntöjen kanssa.

Nyt kun sopimusneuvottelut on saatu menestyksekkäästi päätökseen, sopimus olisi allekirjoitettava Euroopan unionin puolesta. Tätä koskevaa päätöstä ehdotetaan ohessa.

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS

Euroopan unionin ja Korean tasavallan välisen tiettyjä lentoliikenteen näkökohtia koskevan sopimuksen allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 100 artiklan 2 kohdan yhdessä sen 218 artiklan 5 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto valtuutti 5 päivänä kesäkuuta 2003 tekemällään päätöksellä komission aloittamaan neuvottelut kolmansien maiden kanssa voimassa olevien kahdenvälisten sopimusten tiettyjen määräysten korvaamisesta unionitason sopimuksella.
- (2) Komissio on neuvotellut unionin puolesta Korean tasavallan kanssa tiettyjä lentoliikenteen näkökohtia koskevan sopimuksen, jäljempänä 'sopimus'. Neuvottelut saatiin menestyksekkäästi päätökseen, kun sopimus parafoitiin 12 päivänä marraskuuta 2008.
- (3) Tämän jälkeen neuvosto hyväksyi 31 päivänä maaliskuuta 2009 päätöksen sopimuksen allekirjoittamisesta, mutta Korean tasavallan vastahakoisuuden vuoksi sopimusta ei ole vielä allekirjoitettu.
- (4) Vuonna 2018 Korean tasavalta ilmaisi kuitenkin uuden kiinnostuksen sopimuksen allekirjoittamiseen ja tekemiseen. Koska Korean tasavallan ja jäsenvaltioiden välillä on parafoitu tai allekirjoitettu uusia kahdenvälisiä lentoliikennesopimuksia vuonna 2009 tehdyn neuvoston päätöksen jälkeen, sopimusta on ollut tarpeen päivittää ja sen vuoksi tarvitaan uusi neuvoston päätös sen allekirjoittamisesta.
- (5) Sopimuksen tarkoituksena on saattaa 22 jäsenvaltion ja Korean tasavallan väliset kahdenväliset lentoliikennesopimukset unionin oikeuden mukaisiksi.
- (6) Sopimus olisi sen vuoksi allekirjoitettava unionin puolesta sillä varauksella, että sopimuksen tekeminen saatetaan myöhemmin päätökseen.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään Euroopan unionin puolesta unionin ja Korean tasavallan välisen tiettyjä lentoliikenteen näkökohtia koskevan sopimuksen allekirjoittaminen sillä varauksella, että sopimuksen tekeminen saatetaan myöhemmin päätökseen¹.

¹ Sopimuksen teksti julkaistaan yhdessä sen tekemistä koskevan päätöksen kanssa.

2 artikla

Neuvoston pääsihteeristö laatii valtakirjan, jolla sopimuksen neuvottelijan nimeämä(t) henkilö(t) valtuutetaan allekirjoittamaan sopimus sillä varauksella, että sopimuksen tekeminen saatetaan päätökseen.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä

*Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja*